

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 29 nr. 5

10. marts 2016

www.kujataamiu.gl • mail: qoffset@greenet.gl



Ass./Foto: Gert Hansen

ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimmasiineq
- Biililik attartorneq i. i.

- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl

Ammasarfilt/Åbningstider: Ataa/Man • Tall./Fre. 10.00 -16.00



Åbningstider

Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09
Låseservice 49 45 76 - VVS 56 26 15
e-mail: qaqortoq@permagreen.gl
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

KA Auto ApS

Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

Negetorrit sapaanmiit martsip 13-ai 2016 ilanngalugu
atutissaput.
Tiluddene gælder til og med søndag 13. marts 2016

Sipaakkitt
Spar **128,-**

CASTILLO DE MADAX
ORIGINAL STYLE
JUMILLA
DENOMINACION DE ORIGEN

3 FLASKER
199,-

Brugseni

Qaqortoq

Neriusaaq Qaqortumi meeqqat ornittagaat

Ornittagaq - tassaavoq meeqqat inuusut-tullu 18-it ataallugit ukiullit ornittagaat Kommune Kujallermi inunnik isumagin-nittoqarfiup ataaniittoq.

Kommune Kujalliup ornittagaq aningaasaler-sorpaa, aammalu Nanu-Børn KNB (Brugsen) aqquutigalugu tapersersuivoq, tapersersuiner-mini ornittagaq sapaatip akunneranut nioqqu-tissanik 2000 koruuninik nalilinnik tunisarlu-gu.

Siorna Namminersorlutik Oqartussat aamma tapiissuteqarput, neriuutigaarpullu tapiissu-teqaqqikkumaartut, pissutigalugu meeqqat illumi maaniittartut ingammillu meerarsiat pillugit sulininnik nuannaarutiginninnertik ersersinnikummassuk.

"Aalajangersimasunik ullut tamaasa maaniit-tartunik meeraateqarpugut. Aamma meeqqat allat allamut nikinnek ajortut imaluunniit nuanniillortut aggequsarpavut.

Inissakilliulaarpugut. Maannakkorpiak sanilitsinniittoq illu pisinnaanerlutigu paasiniarpugut. Illu manna 2014-imi aat-saat pissarsiaarpugut, tamanna sioqqullugu Nanu Børn kom-munillu ataatsimoorussillutik akiligaanik attartorluta naju-gaqarnikuuvugut. Illu naqqaniit iluarsartuunnissaanut anin-gaasarpassuarnik atuinkuuvugut. Inissisimanagera pitsaasu-voq nuannerpasissuullunilu. Angerlarsimaffippalaartuuvog. Tamanna anguniarlugu iliuuseqartaqaagut", taama Else Petersen Heilmann kaffisuutaa aallarniilluni nassuiaavoq. Inuusuttut ulluinnarni nal.12-17 ammanerata nalaani orni-guttarput. Sulisussaaleqineq peqquutigalugu ornittagaq akun-nerup naanerani matoqqasarpog. Else oqaluttuarpoq akun-nerup naanerani ammasarnissaq kissaatiginerugaluaritsik. Sapaatip akunneranut pingasoriaq nereqatigiittoqartarpoq, ullunilu taakkunani Neriusaaq nal. 12-20 ammasarpog.

"Ullut tamaasa, unnuit tamaasa ammasalernissaq siunniutis-savarput. Akunnerup naanerani ammasinnaasariaqarpugut, Else Heilmann oqaluttuarpoq.

2015 novemberip qaammataani inuusuttut 98-it ornittagaq aqquasaarsimavaat. Amerlasuut arfineq-pingasut aqqaneq



marlullu akornanni ukioqarput, ataasiakkaat 14-it 15-illu akornanni ukioqartuullutik.

Ajoraluartumik inuusuttuaqqat 16-it 17-illu akornanni ukiullit qaqutikkut ornittakkamiittarput, ornittakkamiinni-saannarlutilluunniit. Meeqqat angajulliunerit ataasiakkaat

♦ SALG VVS-ARTIKLER ♦ ♦ VÆRELSE-/HUS UDLEJNING*)

*) UNNUISARFIK / INDKVARTERING

- Gaveartikler m.m.
- Salt Lamber div.
- Plakater nye!
- RC Nano Quadcopter
- 1 stk Tilbud -50%
- Frisk Kaffe fra Kr. 10,00



Intra køkkenvask
682047100 100 x 50 cm
Vejl. Kr. 2.849,00
Tilbud Kr. 1.500,00

Fotografier af udsalgene varet
Neriusaaq i Qaqortoq

Ammasarfik/Åbningstider (vejl.):

Ataas./Man. - Tall./Fre.: 10.00 - 16.30*) Arfinningorneq/Lørdag: 10.00 - 13.00

*) matoqqasarfik/lukket: 12.00 - 13.00

Matu pamaarsimassappat/Ved læst dør: Saaff./Henv. Mobil: 49 37 82

JAARAATOOQ
SHOP

JAARAATOOQ SHOP
Jaaraatooq B-266, 3920 Qaqortoq
Oqa./Tlf.: 64 21 82, Mobil: 49 37 82

JAARAATOOQ
SHOP

Nutaag
kujataammiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl

www.kujataammiu.gl

Akisussaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iloqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

16. marts 2016

Normu tulleg saqqummeqqissaq:
Næste nummer udkommer igen:

23. marts 2016

sukkut tamaana aamma aqqusaartarput. Meeraallutik ornittakkamiittarnikut sukkut tamaana kaffisoriaataa ilassiartortarput. "Matoreernerata kingorna meeqqat nuanniillior-tillutik imminnut tukkuffigisarpugut, imaluunniit aneertarput pinnguarlutillu. Nal. 17 matusarpu-gut, taava meeqqat sukisaarsartarfiliartarput".

Ornittagaq angerlarsimaffittut aqqissuunneqar-nikuuvoq, iggaveqarpoq, ini pitsaasunik nalaasa-arfilik, nalaasaarfiup nerrivia, TV aammalu DVD-nik isiginnaarut, aammattaq Playstation 4 pigineqarpoq.

"Tamatigut nerrivimmi naatitaqartarpoq". Else qiimasaarluni oqarpoq. "Qalipaasarpugut. Meeqqat namminneq qalipakkaminnik qalipaa-sarpugut. Amerlasuut qalipaaneq atorlugu qanoq misiginerminnik ersersitsiniarnerminni iluaquti-gisarpaat. Juullinngitsiarnerani ilaqtariinnut qalipakkanik tunissuteqarpugut. Nerisassiornermi, erruinermi suliasat amerlaner-paartaat namminneq suliarisarpaat. Tamatigut sooq ataatsimoorluta suliaqartassanersugut nas-suiaanneqartarput.

Else Heilmann-ip suliasat annertuumik kiserma-attarpai. Neriutugaa inummik allamik atorfinititsinissamut akissaqartoqalerumaartoq.

Amerlanertigut inuusuttut ulluinnaarpalaartumik oqaloqatigi-neqartarput, ilaatigullu toqqaannartumik pitsaaliuinikkut sulineq ingerlanneqartarpoq.

Else-p tupaallaatigisarpaa meeqqat qanoq sukkatigisumik ajornartorsiutit pillugit ammasumik eqqartuileratarnat.

"Ornittagaq tassaavoq meeqqat inersimasumik peqateqarlutik isersimaffigisinnaasaat, ajornartorsiuteqarunik oqaloqateqarlutillu ikiortissarsiffigisinnaasaat. " taamak oqarpoq Else Heilmann, Neriusaami pisortaq.

Meeqqat inuusuttullu namminneerlutik aqqissinnaanngi-saminnik aqqusaagaqartarput, Else iggavimmi oqaloqati-giinnerup nalaani taamak oqaluttuarpoq.

"Meeqqat ilaasa kinguaassiutitigut atornerlugaaneq misigi-sarpaat, qujanartumik qaqutigoorpoq, taamatulli pisoqartar-poq. Meeqqat allat unnuami sininniarneq ajornartorsiutigisarpaat, tassa anaana ataatalu kamaatilugit assortuutsillugillu, imaluunniit anga-joqqaajusut aalakoopata, angajoqqaajusut aningaasat tamaasa atorsimammatigut nerisassaaleqisarlutik, Else nikal-lungalluni oqarpoq.

Ornittakkami meeqqat isersimaffissaqarput ajornartorsiuti-minnik annissuiffigisinnaasaminnik. Meeqqat pinartumik oqaluttuaqarpata qanoq iliortarpisi?

Else: "Sulinitinni pingaarnertut meeqqat siunniuttarpavut, taamaammat meeraq oqaloqatigeqqaarsimatinnagu toqqaan-nartumik qisuariarneq ajorpugut. Meeqqap pinartumik annissuiffigippatigut inunnik isumaginnittoqarfimmut, ilaqu-tariinnik sullissivimmut politiiinullu ingerlateqqinneqartar-poq. Siullermik meeqqat perorsaanikkut oqaloqatigeqqaar-neqartarput, taava aatsaat qisuariartarpugut, paaseqqaarnias-sammassuk ikiortissarsiortoqalersoq. Meeqqat ilisimassava-at maani tatigisinnaalluta. Ornittagarlu tassaavoq misigisar-simasatik pillugit toqqissillutik annissuiffigisinnaasaat.



Else Heilmann, Neriusaami pisortaq

Meeqqat pinartut pillugit oqaloqatigineqartillugit ornittak-kami sulisut oqartussaasunik oqaloqateqartariaqartarput. Meeqqat angajoqqaavi aalakoornikuusimappata meeqqat ikiortissarsiorsinnaasarpugut, taava ikiorneqartarput.

Qupp. tull. nang. →

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatore
Belysningsteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S
Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.
Søren tlf. 494525

"Ajornartorsiutit nalinginnaarpalaartumik eqqartortarpavut, taamaaliornikkut kanngusuummertoqannginniassammat. Eqimattakkuutaarluta taamaallaat oqaloqatigiittarpugut. Illoqarfimmi arlaan-nik susoqarsimappat eqqartuisarpugut. Tiitortarpugut imaluunniit nalaasaarfim-mut ingilluta oqaloqatigiissutigisarluti-gu". Ornittakkap pisortaa taamak oqar-poq.

Else ukiuni aqqanilinni Neriusaami sulinikuuvog, piffissallu ingerlanerani misilittagartuunngornikuulluni, aamma-lu pissusissamisuunngitsunik takunnin-nissaq misilittagaqarfigilluarlugu. Amerlanertigut meeqqat nuanniilliuuti-tik ammasumik eqqartornissaat pikko-riffigisarpaat, aamma eqimattani. "Akulikitsumik meeqqani takusinnaa-sarpara ajortoqarnersoq. Nakangasarput, tunuarsimaartarput ima-luunniit piffiit ilaanni peqanngittarlutik. Ammarnerat malugigukku ataasiakkaar-lugit eqimattakkuutaarlugilluunniit oqaloqatigisarpakka.

Ornittakkap atuartut angerlarsimaffiat qanimut suleqatigi-sarpaa, tassani meeqqat nunaqarfimmeersut najugaqarput, taakkulu atuarniarlutik illoqarfimmi najugaqartussaapput. Aamma attaveqatigiinneq inunnillu naapitsisarfissaq pisa-riaqartippaat, Neriusaamukarnikkullu tamanna pisinnaavaat, allallu ataatsimooqatigisinnaallugit. Amerlanertigut atuartut angerlarsimaffianni sulisut peqatigalugit isersimasarput.

Illoqarfiit allat suleqatiginikuuisigit?

"Ajoraluartumik illoqarfiit Nanortalik Narsarluni naapinneq ajorpavut, taakkuli oqaloqatiginissaat misilittakkanillu avit-seqatiginissaat isumassatsialaagaluarpoq. Tusaamavarput Nanortalimmi ingerlalluartut".

Ornittagaq aamma anaananngorlaat atortarpaat, mar-lunngornerit tamaasa akunnerit pingasut anaananngorlaat ataatsimoorlutik meeraaraatik eqqartortarpaat. Nalinginnaasumik anaananngorlaat arfineq-pingasut/qulit takkuttarput, anaananngorlaallu allat peqatigalugit nuanni-sartarlutik. Naapisimaarnermi tassani meeqqerisoq peqataa-gajuttarpoq. Perorsaasoq arlaleriarluni ilaanikuuvog aammalu meeqqap ineriartornera anaanaanerlu oqaluttuarisarlugit. Tamanna iluatsilluarsimaqaaq. Maannakkut annertusineqar-nikuuvog ataataasut ilaatinneqalernikuullutik, aqqissuussi-nermilu tassani illu ulikkaarneqarsimavoq.

Else-p aamma ilaqutariinnik sullissivik qanimut suleqatigi-sarpaa. Sapaatip akunneranut ataasiaq aalajangersimasumik takkuttarput nerisassiortarlutillu, naapeqatigiinnerlu taman-na illuatungeriinnut tamanut pingaaruteqartuuvog. Aammattaq sukut tamaana miljørbejderi meeqqanik nas-sarluni taakunnartarpoq, illulu ataatsimoorfittut oqaloqati-giittarfittullu atortarlugu. Pisariaqartinneqaraangat politiit illu video atorlugu apersui-nissamut atortarpaat, meeqqat apersorneqarnerini Else toq-



Else Heilmann Neriusaamilu atuisartut ilaat

qissisimaarfittut najuuttarpoq (illersuisoq).

Ilaatigut pinasuartumik meerarsianik ornittakkamiittoqartar-poq, taakku inunnik isumaginnittoqarfimmiit angajoqqaarsi-assarsiunneqartussaallutik. Akunnerup naanerani illup utaqqiisaasumik atornissaanut tikilluaqqusaapput, Else P. Heilmann ilisimatitsivoq.

"Nalliuttut meeqqanut sammisassaqaartitsinermut atorneqar-taqaat. Dvd-t juullerpaluttut ammartakkallu pisiarisarpavut. Anaalerivimmi anaalerisarpugut poorskimilu manneqartar-luni.

Meeqqat ornittagaq nuannaarutigisaqaat, ingammik eqqaa-magaanni meeqqat tamatigut nuannersumik isersimaffissaq-arneq ajortut.

Aasakkut paarmaliartarpugut, eqalunniartarpugut imaluun-niit nunaqarfiit sivikitsumik tikeraartarlutigit. Ingammik inuusuttuarannigulernermut ikaarsaarnermi ajornartorsiuler-simasut angalaqatiginerusarpavut", akunneq ataaseq oqalo-qatigeernerup kingorna Else taamak naggasiutaasumik oqaluttuarpoq.

Tigusiffik: Kommune Kujalleq

Pasfoto

B-46 (Kujataamiu)

JYSK akiani

Nal. 10.00 - 17.00 akornanni

Oqarasuaat: 64 29 69

Kalaallit Røde Korsiat i Qaqortoq

Kalaallit Røde Korsiat i Qaqortoq Vil gerne sige tak for det gode samarbejde i 2015 og ønsker alle medlemmer, kunder, sponsorer og frivillige medarbejdere et godt år.

Vi takker for de mange bidrag og al den hjælp, Kalaallit Røde Korsiat har modtaget gennem året 2015.

Uden denne hjælp og støtte kan Kalaallit Røde Korsiat ikke arbejde for det humanitære formål, at give støtte til trængende både lokalt og globalt.

Uden frivillige, kan vi ikke holde genbrugsbutikken åben. Tak til jer, som trofast fortsætter som frivillig i genbrugsbutikken. Igen i 2015 har vi modtaget meget godt tøj og flere brugbare genstande til salg i genbrugsbutikken. Tak til alle Jer, der omhyggeligt afleverer rent og helt tøj.

En stor tak til vores stabile madgruppe, som sørger for, at man kan få et gratis måltid mad hver onsdag i vinterperioden på Qaava festsal.

Stor tak til Campus Kujalleq's butikselever og lærere, som igen i år har gjort en stor indsats i forbindelse med afholdelse af Røde kors-dagen i forsamlingshuset.

Også tak til de frivillige, som igen og igen stiller op til enkelte arrangementer, I er uundværlige for os.

Vore sponsorer hjælper os med at holde omkostningerne nede.

Tak til Kommune Kujalleq, som sponsorerer husleje. Tak til Nørskovgruppen og Permagreen for stort og småt. Tak til Jørgen Jensen og Niels Jørgen Nielsen, som utrætteligt sponsorerer kørsel for os. Tak til BK Revision for tilbagevendende afslutning af vores årsregnskab. Tak til RAL for fri fragt for forsendelse af tøj til bygder. Tak til Kujataamui Nutaaq, Sermitsiaq AG og Tamanut Kujataani for de frie indlæg. Tak til Brugseni og Pisiffik, som altid er positive



Genbrugsbutikken holder åbent onsdag, torsdag og fredag kl. 15-17.30 og lørdag kl. 10.30-13.30.

når vi henvender os. Tak til Qaqortoq Vagtservice for fri alarm. Tak til KK engros Nuuk for diverse madvarer til vores ugentlige gratis madordning. Tak til ISS for hovedrengøring af vores container.

Vi vil heller ikke glemme at takke alle firmaer og private som giver bidrag i form af gaver til vores enkelte arrangementer.

Husk! Genbrugsbutikken holder åbent onsdag, torsdag og fredag kl. 15-17.30 og lørdag kl. 10.30-13.30.

Støt Kalaallit Røde Korsiat, hent medlemskontingent i genbrugsbutikken.

På vegne af bestyrelsen

Grethe G. Nielsen

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 16.00
Lørdag	09.00 - 13.00
Søndag	LUKKET

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00

Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

Autoriseret Yamahaforhandler



Den gamle politistation i Nanortalik overdrages til Ældre Foreningen

De ældre stod allerede i mødesalen i B301 i Nanortalik og var ved at forberede te og kaffe, da borgmesteren kom.

Det var annonceret i byen, at overdragelsen finder sted kl. 11.00 onsdag den 24. februar 2016.

"Efter flere måneders forberedelse har Kommune Kujalleq nu glæden af at overdrage jer brugsretten over huset her til glædelig gavn og brug til møder og sociale aktiviteter" sagde borgmester Jørgen Wæver Johansen til de fremmødte ældre. Derefter talte Isak Petrussen, formanden for ældre-foreningen, på vegne af de ældre og takkede kommunen og borgmesteren for at have indfriet deres ønske.

Overdragelses dokumentet blev så underskrevet i to eksemplarer. Dokumentet specificerede bl.a. vilkårene for brugsretten:

"Brugsretten gælder for perioden 2016 til 2019.

Ældre foreningen Nanortalik skal benytte huset til møder og anden social aktivitet.



Borgmester Jørgen Wæver Johansen og formanden for Ældre foreningen Isak Petrussen

Ældre foreningen Nanortalik overtager ved overdragelsen ansvaret for bygning, dens vedligeholdelse og drift. Det er kommunens håb, at huset vil blive til glæde for kommunens borgere og besøgende, og at den vil bidrage til udvikling af fritidslivet i kommunen".

Kaffe, the og sodavand blev serveret. En af de ældre foreslog en sang, som alle sang med på. Så blev en stor lagkage bragt ind, og efter endnu en god sang om Nanortalik faldt folk i snak med hinanden og med borgmesteren, der fik sig en ordentlig latter oveni en god vits, som en af de ældre havde fortalt.



Sanasoq Peter ApS **Tømmer- og snedkerforretning**

Suliarisinnaavagut:

Nutarterineq, igaffiit, igalaat, matut, nateq
(Parket, imaluunniit linolium aamma vinyl).
Oqorsaaqqinneq, tummeqqat, aneerasaartarfiit,
nutaaliorneq (tilbygning) sunaluunniit
iluarsagassaq/nutartigassaq suliarisinnaavagut.

Opgaver som vi kan udføre:

Renovering, køkken, vinduer og døre, gulvarbejde,
(Parket, linolium eller vinyl).
Efterisolering og tilbygning, nybyggeri. Det vil sige,
alt i reparation og renovering.

Arlaanik suliaassakkiissutissagaruit imaluunniit
neqeroortitserusukkuut sianerlutit
isumagarigiissusinnaavutit.

Hvis du har noget der skal laves eller du vil have
et tilbud, så ring på tlf.:

Saaffiginniffissaq:

Peter G. Simonsen mobil: +299 53 75 82
Email: sanasoqpeter@greenet.gl



monika brune
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside?
... en brochure?
... en plakat?
... en annonce?

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg
min hjemmeside **www.allu.gl!**

Allakkat ammasut

Tasersuup Atuarfiani aqutsineq

Atuarfiup siulersuisuini ilaasortaanikuullunga

Kommune Kujallermi suleriaaseq apeqquserpara. Uani atuarfiup pisortaa tullersortaalu sulinngiffeqartinneqarneri pivakka.

Illoqarfitsinni innuttaasutut apeqquterpassuit akissuteqarnissaa kissaatigivakka. Tupinnassanngilarli angajoqqaat suli-sullu toqqissimassanngippata qaamatip aappaa nassuiaan-

neqarnatik ingerlapput.

Apeqquitikka ilai ukuupput

- Pisortap tullersortaalu atorfinnik

unioqutitsisorineqartut ilumut qaammatit marlussuit misissorneqassappat?

- Paasineqassappat ajortoqarsimanngitsoq, taava akileraartartunut aningaasanngorlugu qanoq naleqqassava?

- Uteqqissappata qanoq ulluinnaqaqqilissappat naliginnaasumik?

- Qanoq ingerlariaqqissuugut?

- Sunarpiaq pissutaalluni sulinngiffeqarpat?

Kommune Kujalleq erniinnaq nalu-naaruteqartariaqassooq susoqarsimaneranut taavalu piffissaq qaninnerusoq susoqassanersoq. Taamaattoqanngippat siunissami naleqquttunik sulisussarsiorneq ajomarsissooq; angajoqqaat meerartik Tasersuup Atuarfianiitissaneraat, sulisullu atorfitik aamma nalileqqit-artariaqassavaat.

Inussiarnersumik

Inuulluaqqusillunga

Alibak Hard



Kuluk atorlugu sipaagaqalerit

“Maskotti Kuluk Arctic Winter Games 2016-mut nuannaartitseqataavoq. Kuluk-mik nakkaatitsivimmik Arctic Winter Games 2016-mut immikkut ittumik nuannaartitsissaatit.”

Malina Abelsen

General Manager, Arctic Winter Games 2016



129,-



Sinneqartoorutit tamarmik AWG-mut nakkartinneqassapput.



GrønlandsBANKEN
www.banken.gl Tlf. 701234

Nanortalimmi politeeqarfitoq Utoqqaat Peqatigiiffiannut tunniunneqarpoq



Borgmester Jørgen Wæver Johansen aamma Utoqqaat Peqatigiiffianni siulittaasoq Isak Petrussen

Nanortalimmi B301-mut borgmesteri takkummat
utoqqaat isaareersimapput kissartutorfissamillu piare-
ersaalereersimallutik.

Pingasunnigornermi 24. februar 2016 nalunaaqutaq 11.00

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

tunniussineq pissasoq illoqarfimmi nalunaarutigineqarsima-
voq.

"Qaammaterpassuit piareersareerluni Kommune Kujallip
maanna nuannaarutigalugu illu nuannaarutissatut, ataatsi-
miittarfissatut sammisaqartarfissatullu atugassanngortippaa"
borgmester Jørgen Wæver Johansen utoqqarnut takkussima-
sunut oqarpoq. Tamatuma kingorna Isak Petrussen utoqqaat
peqatigiiffianni siulittaasoq utoqqaat sinnerlugit kommuni-
mut borgmesterimut kissaatimik piviusunngortinneqarne-
rannut qujassuteqarpoq.

Tunniussinermut uppersaasatit marluinngorlugit atsiorneq-
arput. Uppersaasatini atuisussaataitanermi piumasaqaatit
erseqqissarneqarput.

"Illu 2016-imiit 2019-mut akeqanngitsumik atugassanngor-
tinneqarpoq.

Nanortalimmi Utoqqaat Peqatigiiffiata ilu ataatsimiittarfittut
allatigullu naapittarfittut atussavaa.

Nanortalimmi Utoqqaat Peqatigiiffiata atugassanngortitsi-
nermut atatillugu illumut, aserfallatsaalineranut ingerlanne-
ranullu akisussaaffik tiguaa.

Kommunip neriutigaa illu innuttaasunut tikeraanullu nuanna-
aarutaassasoq, aammalu kommunimi sunngiffimmi sam-
misasaqartitsinerup ineriartortinneqarneranut iluaqutaassa-
soq."

Kaffe, tii sodavandillu sassaallutigineqarput. Utoqqaat ilaat
erinarsuummik siunnersuuteqarmat tamarmik erinarsorput.
Taava lagkagerujussuaq eqqunneqarpoq Nanortalillu pillu-
gu erinarsortoqaqqereermat inuit oqaloqatigiilerput ilaasalu
borgmesteri oqaloqatigaat, taannalu utoqqaat ilaannit tissi-
nartunik oqaluttuunneqarami illariilingajappoq.

Tigusiffik: Kommune Kujalleq

Meeqqat aturfiata eqqaani oqumaattunik aqqusinikkut angallanneq Tung trafik ved folkeskolen



Qaqortumi akkissussaasuseqarlutik inuusutissarsiorlut aalajangiuppaat Meeqqat Aturfiata eqqaani oqumaattunik biilerneq ikilisaaffigineqassasoq, ajornanngippallu meeqqat ullaakkut atuariatukaanerisa nalaani, biiliniq oqimaatsunik angallanneq meeqqat aturfiata eqqaani unitsivinnekqassasoq.

Tasersuup aturfiata eqqaani aqqusernit naappiffianni annertuumik angallaffigineqartamera pissutigalugu inuusutissarsiorlut annerit namminnek alajangiussimavaat meeqqat aturfiata eqqaani ullaakkut nalunaaqqutaq 7.45-miit - 8.15 tungaanut biilersuarnik oqumaattunik angallattarneq milli-

sarniarlugu.

Taanna ilaasunit namminnek kajumissutsiminnik aqqissuunneqarpoq aamma aallartisarnermi naatsorsuutigineqarsinnaavoq ilaaneriarluni puatsoortoqarsinnaasoq. Taamaattumik kikkut tamarmik inussiarnersumik suliffeqarfimmut saaffigineqqullugit aqqissuusaq piorsimassap-passuk siunissami eqqaamalaqqullugu.

Neriutigineqarpoq aqqissuusaq siunissami ataavartumik atuutilerneqassasoq saniatigullu suliniutigineqarpoq atuarniup anitsiartarfiani biilerneq inerteqqutaalissasoq, kisiannili aalajangersimasumik siunertalimmik biili atorissaa piumasaqaatigineqarpat akuersisoqarsinnaasoq.

Meeqqat sinnerlugit neriuppunga, angajoqqaat, ilinniartitsi-sut suliffeqarfiillu suliniut ataqqalugu tigussagaat.

In. in.

Jim Riis

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakararbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Et ansvarligt erhvervsliv i Qaqortoq har besluttet at minimere, og helst helt stoppe, alt trafik med store entreprenørmaskiner omkring folkeskolen ved skolestart.

Da tilfaldsvejene til Tasersuup Aturfia er meget befærdede med vores alles børn, har de toneangivende entreprenører frivilligt accepteret at minimere deres kørsler med tung trafik omkring skolen i perioden fra kl. 7.45 til 8.15.

Dette er en frivillig ordning og der vil i indkøringsperioden være svipsere. Derfor anmodes alle om venligt at henvende sig til det firma der skulle have glemmt ordningen og lige informere om dette.

Det er håbet at denne ordning bliver varig, og der arbejdes endvidere på at gøre det forbudt at køre med bil i skolegården, med mindre man har et specifikt ærinde hvor bil er krævet.

På børnenes vegne håber jeg at forældre, lærere og implicerede virksomheder vil tage dette seriøst.

M.V.H.

Jim Riis

Qaqortumi

Kalaallit Røde Kors-iat
Qaqortumi immikkoortortaqar-
fik Ilaasortat, pisisartut, anin-
gaasaliissut, piumassutsiminnillu
ikiuuttartut tamaasa ukioq 2016
tamassinnut ukiuulluarnissaanik
kissaapparsi.

Ukioq 2015-p ingerlanerani anin-
gaasaliissimasorpasuit ikiuusima-
sullu tamaasa qutsavigaarput.
Ilisseqanngippat Kalaallit Røde
Kors-iat illoqarfitsinni nunarsuar-
milu ikiortariallit sullissinnaa-
sannikkaluarmagit.

Atornikuerniarfitsinni piumassutsi-
minnik ikiuuttartut qamannga pisumik qutsaviga-
arput, ilisseqanngippat atornikuerniarfik ingerla-
sinnaangilaq.

2015-mi atisanik allanillu ateqqinngarsinnaasu-
nik pajutsittarsimavugut. Qujanaq atisanik ajoq-
quteqanngitsunik ipiitsunillu tunisisartunut.

Qujanaq aalajaallutit pingasunngornermi Qaavap
festsaliani akeqanngitsumik ukiuunerani nerisit-
sitsisartunut.

Campus Kujallermi pisiniarfimmiunngorniat
ilinniartitsisuilu, qujanarujussuaq ukioq manna
aamma Røde Kors dagen-imi katersertarfimmi
ikiuilluarnissinnut.

Qujanarujussuaq aqqissuuisarnitsinni aalajaal-
lutit ikiuijuartut, pinngitsoorsinnaangilarsi.

Aningaasartuutivut annikinnerpaaffianiinissaa aningaasalii-
sutta isumagaat. Ukununga qujarusuppugut: Kommune
Kujallermut illumut (niuertarfik) akiliut akilertarmagu
aamma Qaava festsal pingasunngornermi aternera sponso-
reertarmagu. Nørskovgruppenimut aamma
Permagreenimut ikiuisarnerpassuvinut. Jørgen Jensen aamma
Niels Jørgen Nielsenimut qasusuillutit angallassassat isu-
magisarmagit. BK-revisionimut ukiumoortumik naatsorsuu-
tinik ikiuuttarneranut. RAL-imut atisanik nunaqarfinnut
akeqanngitsumik nassiussisinnaanitsinnut. Brugseni
Pisifillu tamatigut ikiuunissamut piareersimasarassi.
Ilanngutinngitsoorsinnaangilarput Kujataamiu Nutaq,
Tamanut Kujataani aamma Sermitsiaq AG akeqanngitsumik
ilannguttakkatsinnut. Qaqortoq Vagt-service, kalerrisaarum-
mik sponsoriinissinnut. KK engros Nuuk nerisassanik spon-
soriinissinnut. Kiisalu ISS-imut qujanaq containererput eqq-
iaqqissaarneranut.

Puiornianngilagut inuit suliffeqarfiillu immikkut aqqissuu-
sisarnitsinni ikiuuttarnissinnut.

Eqqaamajuk! Atornikuerniarfik ammasarmat pingasunngor-
neq, sisamanngorneq, tallimanngornerlu nal. 15.00-17.30.
arfininngorneq nal. 10.30-13.30.

Kalaallit Røde Kors-iat



Atornikuerniarfik ammasarpoq pingasunngorneq, sisamanngorneq,
tallimanngornerlu nal. 15.00-17.30. arfininngorneq nal. 10.30-13.30.

Kalaallit Røde Korsiat tapersersoruk! Ilaasortanngorit, ilaa-
sortanngornissamut akiliut allagartaat atornikuerniarfimmi
pineqarsinnaavoq.

Siulersuisut sinnerlugit

Grethe G. Nielsen

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Professional Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

Åben brev

Ledelse af Tasersuup Atuarfia



for mig som tilskuer:

- Kan det virkelig passe at der skal gå over en måned med at komme til bunds i inspektørens og viceinspektørens ansættelser?
- Hvis man nåede frem til at der ikke var hold i fritagelsen for tjeneste, hvad vil det så koste skatteyderne?
- Hvordan skulle de kunne vende tilbage med samme autoritet?
- Hvornår kommer vi videre?
- Hvad er den reelle årsag til at fjerne de to fra tjeneste?

Som tidligere skolebestyrelsesmedlem undrer jeg mig over den meget lange sagsbehandling der ser ud til at være i Kommune Kujalleq, vedrørende den midlertidige suspendering af skoleinspektøren og viceinspektøren på Tasersuup Atuarfia.

Man sidder tilbage med flere spørgsmål end svar, ikke alene jeg som borger, men forældrene til børn i Tasersuup Atuarfia må være endnu mere utrygge. For ikke at tale om de ansatte, som skal forholde sig til det på anden måned.

Hvis Kommune Kujalleq ikke snart melder ud hvad der er sket og hvad der kommer til at ske, så vil det blive overordentligt vanskeligt i lang tid fremover at tiltrække kvalificeret arbejdskraft udefra; ligesom det for de ansatte og forældrene med skolesøgende børn ved Tasersuup Atuarfia, må tage deres børns skolegang og deres egen beboelse i byen, op til revision.

Med venlig hilsen

Alibak Hard

Her prøver jeg at stille de spørgsmål der presser sig på,



KIJATAANI PEQQINNISSAQARFIK SUNDHEDSREGION KIJATAA

Ambulanc-it pinartoqartillugu / Oqarasuaat nuutsitsisartog: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissamik inniminniineq nal. 08.00 - 10.00.
Pingasunngorneq matoqqasarpoq, pilaaviisarneq pillugu.

SMS 21 30 00 atorlugu ulluni ukunani;
ataasinngorneq, marlunngorneq, sisamanngorneq tallimanngornerlu ilanngullugu.

Eqqaamallugu inuup nr.-a kisiat sms-kut allassagakku.

Nakorsiartarfimmiit nal. 13.00 nallertinnagu sianerfigineqarumaarputit.

Ambulance akut / Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 08.00 - 10.00.

Onsdag lukket p.g.a operationer.

SMS dit personnummer til mobil 21 30 00, mandag, tirsdag, torsdag og fredag.

Husk kun personnummer.

Ambulatoriet ringer herefter tilbage på det mobilnummer inden kl. 13.00.

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen

Napparsimavik Qaqortoq

Sygehuset Qaqortoq

Neriusaaq værestedet for børn i Qaqortoq

Værestedet – et sted for børn og unge under 18 år hører under socialforvaltningen i Kommune Kujalleq.

”Huset her har vi først fået i april 2014 - før da boede til leje betalt af Nanu-Børn og kommunen i fællesskab. Vi har brugt mange penge på at sætte huset i stand fra bunden af. Det er godt placeret, og det virker hyggeligt. Det ligner et hjem. Det gør vi meget ud af at det gør” indleder Else Petersen Heilmann sin forklaring under en kop kaffe. Unge frekventerer Neriusaaq under åbningstiderne fra 12-17 hver dag. Weekenden er der lukket pga. medarbejdermangel. Else fortæller, at de vil helst have åbent i weekenden.

Tre gange om ugen er der spisning, og de dage har Neriusaaq åbent fra 12-20.

”Vi skal sigte mod at have åbent hver eneste dag, hver eneste aften. Vi skal kunne åbne i weekenderne”, fortæller Else Heilmann.

I november måned 2015 har 98 unge været forbi værestedet. Og i december kom der 204 børn. Mange er mellem 8-12 års alderen, mens enkelte er på ca.14-15.

Desværre bruger teenagere på 16-17 år sjældent eller aldrig værested. Enkelte ældre børn kommer også forbi fra tid til anden. De som har været der som børn kommer forbi til kaffe fra tid til anden og hilser.

”Efter lukketid, hvis børn har det skidt, sover de hos hinanden eller tager ude og leger. Vi lukker kl. 17, og så tager børnene ellers i klubben”.

Stedet er indrettet som et hjem, med et køkken, en stue med gode sofaer, sofabord, TV og DVD-spil, samt PlayStation 4.

”Der er altid mad eller frugt på bordet”. Siger Else friskt.

”Vi maler. Børnene maler deres egne malerier. Det er for mange en god måde at udtrykke sig på. Lige før jul gav vi julemalerierne til familierne.

De er selv med til at lave det meste omkring mad, opvask.



De får hele tiden forklaringer på hvorfor vi gør ting sammen”.

Else Heilmann er meget alene med opgaverne. Hun håber der bliver råd til at ansætte en person mere.

Tit er det blot hverdagssnak med de unge, men til tider er arbejdet en direkte forebyggende.

Else er overrasket over for hurtigt det går for børnene at åbne op og tale om problemerne.

”Værestedet er et sted, hvor børn kan have et trygt sted at være i fællesskab med en voksen at tale med og få hjælp, hvis de kommer med problemer.” siger Else Heilmann, lederen af Neriussaaq.

Der sker ting for børn og unge, som de har svært ved at kapere alene, fortæller Else under en snak i køkkenet.

”Nogle børn oplever desværre seksuel misbrug, sjældent heldigvis, men det hænder. Andre børn

Har svært ved at sove om natten, hvis mor og far slås og skændes, eller de har berusede forældre, mangler mad fordi forældre bruger alle pengene på alkohol og hash siger Else trist.



Else P. Heilmann med nogle af huset's brugere

På værestedet har børn et sted at komme ud med deres problemer. Hvad gør I hvis børnene fortæller noget alvorligt?

Else: ”Vi har først og fremmest børnene i sigte i vores arbejde, så vi tager ingen direkte handling uden at have talt med barnet. Hvis et barn betror sig til os med noget alvorligt, så går videre med det til socialforvaltningen, familiecenteret eller politiet. Vi tager først en pædagogisk samtale med børnene først inden vi rækker ud, så de er med på, at man kalder på hjælp. Børnene skal vide at de kan stole på os her. Og at det er et frirum for dem at lufte følelser og oplevelser de har været ud for”.

De alvorlige samtaler med børnene gør, at værestedets medarbejdere er nødt til at snakke med en myndighed om det. Hvis børnenes forældre har været berusede, så gør de børnene klar over, at de nok har brug for hjælp, og så rækker nogen en hånd ud for at hjælpe dem.

”Vi taler neutralt om problemerne, så ingen bliver flove. Vi taler kun i grupper. Hvis der er sket nogle byen tager vi emnet op. Vi drikker te eller sætter os i sofaen og snakker om det”. siger lederen af Værestedet.

Else har arbejdet i Neriussaaq i 11 år og har efterhånden langtidserfaringer og ekspertise i at se om noget ikke er som det skal være. For det meste er børnene gode til at tale åbent om det der plager dem, også i grupper.
”Jeg kan tit se på børnene, om der er et eller andet galt. De tager blikket ned, er tilbageholdende eller udebliver i perioder. Hvis jeg mærker en åbning hos dem, så tager vi samtalen individuelt eller i grupper”.

Værestedet har et tæt samarbejde med skolehjemmet, hvor der bør børn, der kommer fra bygderne og skal bo i byen for at gå i skole. De har også brug for kontakt og et socialt værested, og det kan de få ved bare at komme og hænge ud med de andre i Neriussaaq. Else kommer hos dem en gang om ugen i et par timer.

Har I samarbejde med de andre byer?
”Vi har desværre ingen møder med de to andre steder i byerne Nanortalik og Narsaaq, men det vil være en god ide at snakke med de andre og udveksle erfaringer. I Nanortalik fungerer det fint, hører vi”.

Værestedet bruges også af mødre med babyer, der mødes der hver onsdag til samvær og samtale om deres spædbørn. Der kommer som regel mellem 8-10 mødre, som har for nylig har fået barn, og de hygger sig ved at være i selskab andre nybagte mødre. Til det møde er der tit en sundhedsplejerske med. (når der er en i byen)
En pædagog har været der flere gange og fortælle om barnets udvikling og det at være mor.
Det har været en succes. Nu har man udvidet det også at til have at fædre med, (dem glemmer vi jo) og der har været fuldt hus til det arrangement.

Else har også tæt samarbejde med familiecenteret. De kommer fast og laver mad 2 gange om ugen, og det er en vigtig sammenkomst for begge parter. Desuden kommer miljøarbejderen fra tid til anden derhen med en gruppe børn og bruger huset til samvær og hyggesnak.
Når der er behov for det, så bruger politiet bruger huset til videoafhøring, hvor Else er med som tryksperson (bisidder) for børnene under afhøringerne.



Else P. Heilmann, Neriussaaq's leder

Til tider har værestedet akutte plejebørn, som socialforvaltningen skal have fundet plejefamilier for. De er velkommen til at bruge huset midlertidigt i weekenden, oplyser Else P. Heilmann.

”Vi bruger meget højtiderne til aktiviteter for de børn. Vi køber juledvd'er og julekalendere. Til fastelavn slår vi katzen af tønden og ved påske er der påskeæg.

Børnene får virkelig glæde af stedet og især når man husker, at nogle børn ikke altid har et sted at hygge sig. Om sommeren tager vi ture på bærplukning, ørredfiskeri eller på små ophold i en af bygderne. Vi tager specielt ud med unge som er ved at komme i pubertetsproblemer eller andre problemer, eller bare fordi at børnene ikke så tit kommer udenfor byen, fortæller Else afslutningsvis efter en god times samtale.
Kilde: Kommune Kujalleq

Sydgrønlands El ApS
V/ Per Holm
Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl
Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Innuttaasut ataatsimiisinnerqarnissaannut peqataagit, najugaqarfigisavullu qanoq nassuiarneqassanersut oqalliseqataallutit

NAALAKKERSUISUT
GOVERNMENT OF GREENLAND



Najugaqarfigisatta tamarmiusut ataatsimoortumik qanoq nassuiaatissaata imaqrarnissaannut siunnersuuteqarit.

Najugaqarfigut pillugit Inatsisartut 2016-imi ukiaanerani oqallissapput. Maannalu periarfissaqalerputit oqallinneq ilaatigut qanoq imaqsinnaanerani.

Nuna tamakkerlugu pilersaarusiortarnermut immikkoortortaqarfiup najugaqarfinni arlalinni innuttaasunit isummanik pissarsiniarlutik qaammatini januaarimi, februaarimi martsimilu innuttaasunut ataatsimiisitsissapput.

Qaqortumi Katersortarfimmi marlunnngornermi martsip 22-ni nal. 19:00-miit 21:00-mut innuttaasunut ataatsimiisitsisoqassaaq.

Innuttaasunut ataatsimiisitsinermi pilersaarut:

- Borgmesterimit Naalakkersuisumiillu naatsum ik aallarnisoqassaaq.
- Inatsisartut novembarimi 2015-mi suna oqallisigisimaneraa naatsumik saqqummiineq.
- Najugaqarfigut tamarmiusut pillugit ataatsimoortumik nassuiaaneq pillugu naatsumik saqqummiineq.
- Najugaqarfitta qanoq nassuiarneqarnissaannut qanoq isumaqarfigineqarneranut nerrivinni ataatsimut isummersoqatigiinneq.
- Siunnersuutini saqqummiineq.

Kom til borgermøde og diskuter, hvordan vores bosteder skal beskrives

Vær med til at foreslå, hvad en fælles beskrivelse af alle vores bosteder kan indeholde.

I efteråret 2016 skal Inatsisartut diskutere vores bosteder. Du har nu mulighed for at få medindflydelse på, hvad den diskussion blandt andet kan handle om.

Afdelingen for Landsplanlægning holder borgermøder i flere bosteder i januar, februar og marts for at få bidrag fra borgere.

Tirsdag den 22. marts er der borgermøde i Qaqortoq kl. 19:00-21:00 i Forsamlingshuset.

Program for borgermødet:

- Kort introduktion fra borgmester og fra Naalakkersuisoq.
- Kort gennemgang af, hvad Inatsisartut diskuterede i november 2015.
- Kort oplæg om den fælles beskrivelse af alle vores bosteder.
- Udveksling ved caféborde om, hvordan I mener, at vores bosteder bør beskrives.
- Fremlæggelse fra forslag.

Kaffi, tii kaageeqqallu sassaalliutigineqassapput.

Innuttaasunik ataatsimiisitsinermi peqataasut tamarmik kinaasutsimik isertuussillutik isummersinnaanissaannut periarfissinnerqassapput. Isummersuutillu atororissaarummi tamanut takuneqarsinnaassapput.

Innuttaasunillu ataatsimiisitsinermi kissaataavoq najugaqarfigisatta tamarmiusut ataatsimoortumik qanoq nassuiarneqarsinnaaneranut isummanik tusarnissaq. Kommunini nunatsinnilu politikerit allaffeqarfinnilu aalajangiisoqassatillugu nassuiaatit sakkusatut atorpeqartassapput.

Tamat oqartussaaqataanerat tunngavigalugu suliamut peqataagit, siunissami najugaqarfigut ataatsimoorluta qanoq nassuiarneqarsinnaanersut aammalu qanoq nalilersorneqarsinnaanersut tassani oqallisigineqassammat, tamassuma kingunerissavaa politikkikkut allaffissornikkullu aalajangiisoqalersarnerani tunngavigisassanut nassuiaatit ersarissut ilanngunneqartarsinnaalerneru.

Paasisaqarnerorusukkuit suliamut aqutsisoq Klaus Georg Hansen kgha@nanoq.gl attavigiuk.

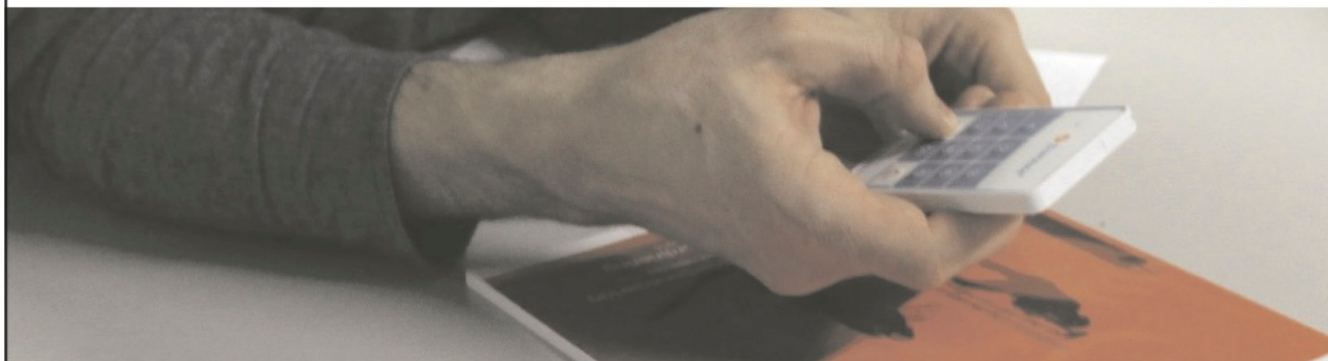
Der vil være kaffe, te og småkager.

I løbet af borgermødet vil alle borgere få mulighed for elektronisk og anonymt at give sin mening til kende. Resultatet af meningsstilkendegivelserne vil kunne ses på en skærm.

Ønsket med borgermødet er, at vi gerne vil høre jeres mening om, hvad fælles en beskrivelse af alle vores bosteder kan indeholde. Beskrivelsen skal være et redskab til for de kommunale og nationale politikere og administrationer, når de skal træffe beslutninger.

Deltag i den demokratiske proces, hvor vi skal snakke om, hvordan vi fremover kan beskrive og måle vores bosteder på en fælles måde, så det fremover kan indgå som en del af et grundlag for mere gennemskuelige politiske og administrative beslutninger.

For yderligere oplysninger kontakt projektleder Klaus Georg Hansen kgha@nanoq.gl





Kommune Kujalleq

Qaqortumi Amutsiveqarfik pillugu tuniniaaneq aammalu isumassarsiat

Qaqortumi Amutsiveqarfimmi Havnevej-imiittumi maannakkut attartortitsineq atorunnaarnikummat Amutsiveqarfik atorneqarunnaarnikuvoq. Taamaammat Kommune Kujalliup sumiiffik allatut atorneqarnissaanik periarfissarsiorpoq. Sumiiffik Qaqortumi qitiusumik inissisimaffeqarpoq, amutsiviup atortuisa saniatigut inersuit, sannaviit allaffiillu inissisimapput.

Kommune Kujalliup illuutit atortullu sumiiffimmiittut tamaasa pigai, illuutillu tuniniarnissaat imaluunniit attartortinnissaat ammaffigalugu, piumasaqaataalluni siunissami amutsiveqarfik kikkunnilluunniit atorneqartarsinnaanissaa. Amutsiveqarfik pillugu isumaqatigiisummi amutsiviit ingerlannissaasa ilanngunneqarnissaa kommunip kissaatigaa.

Illuutit ataasiakkaarlugit imaluunniit sumiiffik ataatsimoortillugu pisiariumaneqarsinnaapput. Aammattaaq illuutaasut nutaanik taarserneqarnissaat ilaatigullu sinaakkutissatut killiliussat aalajangersimasut iluanni illuutit allilernerneqarnissaat Kommune Kujalliup ammaffigaa. Illuutit nammineq atornissaannik kissaateqanngikkuit siunissami sumiiffiup qanoq atorneqarsinnaaneranut isumassarsiatit kommunip paasissallugit aamma kissaatigai.

Kikkulluunniit amutsiveqarfimmi illuutiniq pisiariumannissinnaasut imaluunniit sumiiffiup sumut atorneqarsinnaaneraniq isumassarsiaqartut akigitikkusutatut neqeroortitik isumassarsiatilluunniit ulloq 29. april 2016 nallertinnagu allakkap puua nalunaaqutserneqarsimasoq "Amutsiveqarfik" uunga nassiussinnaavaat: Teknikkeqarnermut Ingerlatsivik, Majavej B-1196, 3920 Qaqortoq, imaluunniit e-mail qulequtserlugu "Amutsiveqarfik uunga nassiullugu: teknik@kujalleq.gl.

Neqeroortitsinissami piumasaqaatit Illuutillu pillugit takussutissiaq Teknikkeqarnermut Ingerlatsivimmut piniarneqarsinnaapput, imaluunniit nittartakkamut uunga iserluni piniarneqarsinnaallutik: www.kujalleq.gl. Aammattaaq Teknikkeqarnermut Ingerlatsivik isumaqatigiissusioqatigineratigut sumiiffik alakkarneqarsinnaavoq.

Udbud af og idéer til Værftsområdet i Qaqortoq

Værftsområdet ved Havnevej i Qaqortoq, står ledigt efter det nuværende lejemål er opsagt. Kommune Kujalleq søger derfor efter en ny anvendelse af området. Området ligger på en attraktiv adresse centralt i Qaqortoq, og består af flere haller, værksteder og kontorer

Kommune Kujalleq ejer alle bygninger og faciliteter i området, og er åbne for både at sælge eller udleje bygningerne, under den forudsætning at beddingsanlægget i fremtiden stadig vil kunne bruges af alle der ønsker det. Kommunen ser gerne at driften af beddingsanlægget indgår i en aftale om værftsområdet.

Det vil være muligt både at byde på bygningerne enkeltvis eller på området som en helhed. Kommune Kujalleq er ligeledes åbne for at de eksisterende bygninger kan udskiftes med nye og eventuelt større bygninger, inden for nogle fastsatte rammer. Har du ikke et konkret ønske om selv at anvende bygningerne ønsker kommunen også at modtage idéer til områdets fremtidige anvendelse.

Alle der ønsker at bruge faciliteterne i værftsområdet eller har ideer til områdets anvendelse kan aflevere deres bud eller ideer til teknisk forvaltning i en konvolut mærket "Værftsområdet", eller via teknik@kujalleq.gl med emnet "Værftsområdet" inden den 29. april 2016.

Udbudskriterier og en Bygningsoversigt kan hentes på Teknisk forvaltning, Majavej B-1196 i Qaqortoq eller på www.kujalleq.gl. Der kan ligeledes aftales en besigtigelse af området med Tekniks forvaltning.

Inussiarnersumik inuulluaqquilluta / Med venlig hilsen
Kommune Kujalleq

Fenja - Beauty & Fit 4 U



Akit / Priser

Vippe extension:	595 kr.
Ansigt behandling. Priser fra:	375 kr.
Akupunktur. Priser fra:	200 kr.
Pedicure fodpleje. Priser fra:	350 kr.
Manicure håndpleje. Priser fra:	275 kr.
Farvning af vipper og øjenbryn samt retning af øjenbryn:	250 kr.
Retning af øjenbryn:	50 kr.
Voksbehandlinger. Priser fra:	100 kr.
Makeup:	200 kr.
Træning med personlig træner/fitnessinstruktør. Priser fra:	350 kr.
Få skin Care analyse og køb hudprodukter ud fra din hudtype. Priser fra:	75 kr.

Inniminniiffissaq: / Bestilling hos:

Pilunnguaq Benjaminsen

53 97 87



KOMMUNE KUJALLEQ

POSTBOKS 514 · 3920 Qaqortoq

Telefon: +299 70 41 00

E-mail: kommune@kujalleq.gl

Sluk lyset den 19. marts 2016 – og støt op om klimakampagnen Earth Hour

Earth Hour er verdens største klimakampagne arrangeret af WWF. En time om året slukker millioner af mennesker og tusindvis af virksomheder og byer kloden rundt lyset, som et symbolsk signal om handling mod klimaforandringerne.

Kommune Kujalleq deltager igen i år!

Kommune Kujalleq er en grøn kommune, som ønsker at støtte op om forbedringer for klimaet. Her er en anledning, hvor både virksomheder, institutioner og enkeltpersoner kan markere deres ønske om, at der tages vare på vores klima. Derfor opfordrer kommunen igen alle til at deltage i Earth Hour. Sammen kan vi signalere, at vi tager klimaforandringerne seriøst, og at vi ønsker en indsats til gavn for klimaet.

Vi ser allerede tydeligt konsekvenserne af klimaforandringerne. Isbjørnens overlevelse trues især af de globale klimaforandringer, der er i gang med at opvarme kloden. Klimaforandringerne mærkes særligt voldsomt i Arktis, hvor temperaturen er steget hurtigere end i resten af verden. Det påvirker både havis, indlandsis og permafrost – og dermed også isbjørnen.

Earth Hour handler om at give hvert individ en stemme i forhold til den globale udfordring, som klimaet er. Ved at slukke lyset den 19. marts kl. 20.30 - 21.30, sender millioner af mennesker verden over et samstemmigt signal til verdens lande om at handle. Det medvirker til at skabe medieopmærksomhed og debat, og det vil lægge pres på verdens politikere.

Kommune Kujalleq støtter op om klimakampagnen ved at slukke gadebelysningen i Qaqortoq, Narsaq og Nanortalik. Kommune Kujalleq håber, at det at gadebelysningen slukkes vil give stof til eftertanke, når den mangler. Gadebelysning er blevet en helt naturlig del af vores hverdag, men faktisk blev det første offentlige elværk indviet i Nuuk den 26. oktober 1949, og siden er forbruget af elektricitet steget, og er blevet en helt naturlig del af borgernes hverdag.

Grønland er godt på vej

Grønland er stadig et af de lande i verden, der er længst i forhold til at dække sin el-produktion med vedvarende energi. Udbygningen af vandkraft i Grønland gennem

de sidste 10-20 år gør, at vi i dag producerer ca. 70 % af vores el med vandkraft og således uden den klimaødelæggende CO²-udledning. I Sydgrønland er vi oppe på næste 80 %, og nu undersøges muligheden for at etablere vandkraft til den sidste by i kommunen, Nanortalik og vandkraftværket i Qorlortorsuaq planlægges udvidet med et større vandkraftopland.

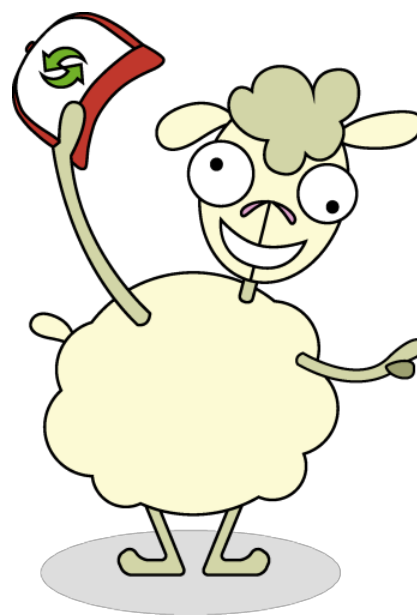
I Qaqortoq og Narsaq vil handlingen med at slukke lyset i en time udelukkende være symbolsk. Her forsyner vandkraftværket Qorlortorsuaq nemlig byerne med el. Men i de resterende byer og bygder kommer elforsyningen fra olie, så her kan det konkret svare sig at slukke lyset. Her vil det være en gevinst for miljøet, at så mange deltager som muligt

Støt op om Earth Hour

– Så støtter du op om klimaet!

Da ideen er, at vi sammen skal gøre noget for klimaet, er det oplagt at holde en hyggelig aften sammen med venner og familie i stearinlysets skær, og snakke lidt om, hvad vi kan gøre for klimaet.

Kommune Kujalleq hører gerne fra dig. Send billeder, videoer eller tanker m.v. omkring Earth Hour og klimaforandring til teknik@kujalleq.gl, så kan det være, at lige netop dit bidrag til klimakampagnen kommer på kommunens hjemmeside.



Tak fordi du tænker på miljøet



KOMMUNE KUJALLEQ

POSTBOKS 514 · 3920 Qaqortoq

Telefon: +299 70 41 00

E-mail: kommune@kujalleq.gl

19. marts 2016 qulliit qamikkit – nunarsuarlu tamakkerlugu silaannaap allanngoriartornera pillugu paasisitsiniaaneq Earth Hour tapersersorlugu

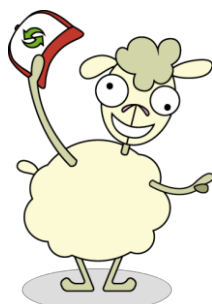
Earth Hour nunarsuarmi silaannaap allanngoriartornera pillugu paasisitsiniaanerit annersaraat. Ukiumut ataasiartumik nal. akunnerani nunarsuarmi tamarmi inuit milliunilikkaat suliffeqarfii tuusintilikkaat nunarsuaq tamakkerlugu qullitit qamittarpaat, tamatumunnga ilisarnaataasoq tassaavoq kalerriutigissallugu nunarsuup silaannaata allanngoriartornera pillugu iliuuseqartoqartariaqalernerana.

Ukioq manna Kommune Kujalleq peqataassaaq! Kommune Kujalleq kommuniuvoq minguitsaq, kommunillu tapersersorusuppaa silaannaap pitsanngoriaateqarnissaa. Manna periarfissaavoq, suliffeqarfiit, pisortat suliffeqarfi inuillu ataasiakkaat kissaatigisaminnik malunnartitsisinnanerannut, tassalu silaannatta paarineqarnissaa. Taamaattumik kommunip kikkulluunniit tamaasa kaammattorusuppai Earth Hour tapersersoqqullugu. Ataatsimoorluta kalerriutigisinnavarput, silaannaap allanngoriartornera pimoorukkipput, aamma suleqataarusuttugut silaannatsinnut iluaqutaasussamik.

Silaannaap allanngoriartornerata kingunerisai ersarissut takusinnaareerpagut. Nannut uummaanarnissaat ulorianartorsiortinneqarpoq ingammik silaannaap allanngoriartornerani nunarsuaq kissakkiartuinnarmat. Silaannaap allanngoriartorani immikkut sakkortuumik Avannaarsuani maluginiarneqarpoq, kissassutsip silarsuup sinneranit annertunerusumik qaffakkiartorneragut. Tamassuma immap sikua, sersersuup aammalu nunap qeriuaannartoq sunnarmagu – aammalumi nannut.

Earth Hour tassaavoq inuit ataasiakkaat tamarmik aalajangeeqataasinnissaat nunarsuarmi silamut unammilligassanut tunngatillugu. 19. marts 2016 nal. 20:30 - 21:30 qulliit qaminngatinnerisigut nunarsuarmi inuit milliunilikkaat kalerriutigissavaat iliuuseqartoqartarialernerana. Tusagassiutinik eqeersaaqataalersitsissaaq oqallitsitseqataalersitsillunilu, nunarsuarmilu politikernik ilungersornerulersitsissaaq.

Kommune Kujalliup silap allanngoriartornera pillugu paasisitsiniaaneq tapersersussavaa Qaqortumi, Narsami Nanortalimmilu aqquuserngit qulliisa qaminneqarnerisigut. Kommune Kujalliup neriutiga, aqquuserngit qulliisa qaminneqarneri eqqarsalersitsilissasut



qaammaqquutit amigaataalernerisigut. Aqquuserngit qullii ulluinnarni inuunitsinnut ilaalluinnalersimapput, kisiannili tassa piviusut tunngavigalgit pisortat innaallagissiorfiat siulleq Nuummi atoqqaartinneqarpoq 26. oktober 1949, taamanikkuulli innaallagissamik atuineq annertusiartuaaginnavissimavoq, ulluinnarnilu innuttaasut inuunerannut ilaalluinnalersimalluni.

Nunarput inissisimallualersimavoq

Nunarput – tassalu Kalaallit Nunaat – nunarsuarmi nunat ataasiakkaat ilagaat ataavartumik nukissiuuteqarnikkut angusaqarnerpaasimasooq. Ukiut kingulliit 10-20-t ingerlaneranni erngup nukinga atorlugu nukissiuuteqarnerup ineriartortinneqarsimanerannit angusaasimavoq, ullumikkut erngup nukinganit pilersorneqarnitta 70 % sinnerlugu erngup nukinganeermat, taamaalillunilu silamut aserorterisumik CO²-mik aniatitsisoqarpallaarani. Kujataani nukissiuutit minguitsut 80 %-tingajaapput, maannakkullu misissorneqarpoq kommunimi illoqarfiup kingulliup Nanortalip imermik nukissiuuteqalersinnaanera aammalu pilersaarutigineqarluni Qorlortorsuarmi erngup nukinganik pilersuinerup annertusineqarnissaa imermik pilersuiffiup annertusineratigut.

Qaqortumi Narsamilu nal. akunnerani ataatsimi qullernik qaminngatitsineq takutitsineruinnaassaaq. Illoqarfiimmi taakku Qorlortorsuarmi imermik nukissiuummit innaallagissamik pilersugaapput. Illoqarfilli kiserngoruttooq nunaqarfinnilu innaallagissamik pilersorneqartut uuliamik ikummateqarput, tassalu piviusooq malillugu qullernik qaminngatitsineq iluaqutaasussaaq. Avatangiisunut iluaqutaasussaaq sapinngisamik amerlasuut peqataassappata.

Earth Hour tapersersoruk

-Taammaaliornikkut silap qanoq issusia tapersersussavat!

Sila pillugu ataatsimoorluta iliuuseqarnissatsinnik isumassarsiaammat, piukkunnartuuvoq ikinngutit ilaqtallu ilagalugit naneruutinik qaammaqquuserluta aliannaarsarluta unnussiaarujoornissatsinnut, oqaluuserilaarlutigulu sila pillugu qanoq iliuuseqarsinnaanerput.

Kommune Kujalleq ilinnit tusagaqarusuppoq. Assinik, video-nik imaluunniit eqqarsaatersuutinik il.il., Earth Hour aamma silap allannguutaanut tunngasunik teknik@kujalleq.gl –imut nassitsit, imaasinnaavoq illit silaannaap qanoq issusianik eqqartuinnermut ilanngussat kommuunip quppersagaanut ilanngunneqartoq.

Qujanaq silarput eqqarsaatigigakku!



Campus Kujalleq - GUX

Skolevej B 1277 * Postboks 516 * 3920 Qaqortoq * Tlf. 64 23 99
Fax 64 26 50 * E-mail: cak@cak.gl * Hjemmeside: www.cak.gl

UPERNAAKKUT TUSARNAARTITSINEQ SAQQUMMERSITSINERLU 2016

Ukiumoortumik upernaakkut tusarnaartitsermi GUX-imi ilinniartut GU-p inersuaani erinarsorniarput, nipilersorniarput takutitsiniarlutillu:

- **Sisamanngornermi ulloq 17. marts 2016, nal. 19:00, tamanut ammassumik sungiusarnej kingulleq.**
 - Isernermi akiliut 20 kr.
 - Kioski ammassaaq, imigassalli kimittuut akigineqassanngillat.
- **Tallimanngornermi ulloq 18. marts 2016, nal. 17.00-24.00, ukiut tamaasa pisarteq Upernaakkut tusarnaartitsineq.**
 - Isernej: 30 kr.
 - Nerineq: 50 kr.
 - Isernej nerinerlu: 80 kr.
 - Kioski ammassaaq.

Aningaasat isertut 2. g-it paasisassarsiorlutit angalanissaanut atornejassapput.

Ulloq 10. marts 2016-miit GUX-ip allaffiani billettit pisiarineqarsinnaapput.

FORÅRSKONCERT OG -UDSTILLING 2016

GUX eleverne synger, spiller og udstiller ved den årlige forårskoncert i GU-s aula:

- **En åben generalprøve, torsdag den 17. marts 2016, kl. 19.00.**
 - Der sælges entrébilletter á 20 kr. ved indgangen.
 - Kiosken vil være åben, men uden salg af alkohol.
- **Den traditionelle Forårskoncert, fredag den 18. marts 2016, kl. 17.00-24.00.**
 - Entré: kr. 30,-
 - Madbillet: kr. 50,-
 - Entré & madbillet: 80 kr.
 - Kiosken vil være åben.

Indtægterne bruges når 2. g'erne skal på studietur.

Billetterne kan købes i GUXs kontor fra den 10. marts 2016.



NUKISSIORFIIT

Uloq unnuarlu 24/7
80 11 50
Døgnet rundt 24/7

Allaffiup ammasarfii saaffigineqarsinnaapput/
Du kan henvende dig i kontorets åbningstider:
Nukissiorfiit Qaqortoq, Narsaq & Nanortalik

Marlunngorneq/Tirsdag 10.00 - 14.00

Sisamanngorneq/Torsdag 10.00 - 14.00

Nalunaaquttat qassinngorneri taaneqartut kitaata nalunaaqutaa malillugu iluar-
sisaapput. De nævnte klokkeslæt er vestgrønlandsk tid.



Spar op med Kuluk

“Som maskot er Kuluk med til at sprede god energi omkring Arctic Winter Games 2016. Med din helt egen Kuluk-sparebøsse kan du også være med til at sprede den specielle Arctic Winter Games 2016-stemning.”

Malina Abelsen

General Manager, Arctic Winter Games 2016



129,-



Overskuddet går ubeskåret til Arctic Winter Games 2016.



GrønlandsBANKEN

www.banken.gl Tlf. 701234